



صندوق برنامج الأمم المتحدة لشؤون البيئة

## التقرير المالي والحسابات

عن

السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٥  
و

## تقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية : الدورة الحادية والثلاثون

الملحق رقم ٧ واو (A/31/7/Add.6)

الأمم المتحدة



صندوق برنامج الأمم المتحدة لشؤون البيئة

## التقرير المالي والحسابات

عن

السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٥

و

## تقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية : الدورة الحادية والثلاثون

الملحق رقم ٧ واو (A/31/7/Add.6)

الأمم المتحدة

نيويورك ١٩٧٦

### ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام .  
ويعني إيراد أحد هذه الرموز الاحالة الى إحدى وثائق  
الأمم المتحدة

[الأصل : بالانكليزية]

المحتويات

الصفحة

د - هـ	.....	كتايا الاحالة
١	١٩٧٥ ديسمبر / كانون الأول	أولا : التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٥
٧	.....	ثانيا : رأى مراجعي الحسابات
٩	١٩٧٥ ديسمبر / كانون الأول	ثالثا : الحسابات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٥
١٠	.....	البيان الأول - بيان مقارن بالأصول والخصوم والأموال غير المشقولة في ٣١ كانون الأول / ديسمبر
١١	.....	البيان الثاني - بيان مقارن بالايرادات والمصروفات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر
١٣	١٩٧٥ ديسمبر / كانون الأول	الجدول ١ - الاستثمارات في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٥
١٤	.....	الجدول ٢ - مركز التبرعات المعقودة غير المدفوعة في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٥
١٦	.....	الجدول ٣ - موجز الاعتمادات والمصروفات والالتزامات لأنشطة البرنامج وأنشطة احتياطي البرنامج عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٥
١٨	.....	الجدول ٤ - موجز الاعتمادات والمخصصات الصادرة والمصروفات المتكبدة والأرصدة غير المثقلة لتكاليف برنامج الصندوق وتكاليف دعم البرنامج عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٥
١٩	.....	الجدول ٥ - موجز الاعتمادات والمصروفات والالتزامات والأرصدة غير المثقلة لمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٥
٢٠	.....	رابعا - مرفق التقرير المالي والحسابات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٥
٢٣	.....	خامسا - تقرير مجلس مراجعي الحسابات

## كتابا الاحالة

٢٦ آذار/مارس ١٩٧٦

ميادة الرئيس

أتشرف ، عملا بالمادة ١١ (٤) من النظام المالي ، كما عدلت بقرار الجمعية العامة ٣١٩٢ (د - ٢٨) ، بأن أقدم التقرير والحسابات لصندوق برنامج الأمم المتحدة لشؤون البيئة في السنة المالية ١٩٧٥ ، التي أوافق عليها بمقتضى هذا الكتاب .  
وتجرى الآن أيضا احالة نسخ من هذه البيانات المالية الى اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية .

المخلص

( التوقيع ) مصطفى ك. طلبه  
المدير التنفيذي

الى : رئيس مجلس مراجعي الحسابات  
الأمم المتحدة  
نيويورك

٢٥ حزيران / يونيه ١٩٧٦

سيادة الرئيس ،

أتشرف بأن أحيل اليكم البيانات المالية لصندوق برنامج الأمم المتحدة لشؤون البيئة في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٥ ، التي قدمها المدير التنفيذي . وقد تم فحص هذه البيانات وتتضمن رأى مجلس مراجعي الحسابات .  
وأتشرف بأن أقدم بالاضافة الى ما سبق ، تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن حسابات برنامج الأمم المتحدة لشؤون البيئة لعام ١٩٧٥ .  
وتفضلوا ، يا سيادة الرئيس ، بقبول فائق احترامي .

( التوقيع ) ج . ج . ج . ماكدونل  
المراجع العام للحسابات في كندا  
ورئيس مجلس مراجعي الحسابات  
في الأمم المتحدة

الى : رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة  
نيويورك

أولا - التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٥

١ - يتشرف المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة لشؤون البيئة بتقديم التقرير المالي عن حسابات صندوق برنامج الأمم المتحدة لشؤون البيئة ، عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٥ على النحو التالي :

البيان الأول - بيان الأصول والخصوم والأموال غير المثقلة

البيان الثاني - بيان الإيرادات والمصروفات

الجدول ١ - الاستثمارات

الجدول ٢ - مركز التبرعات المعقودة غير المدفوعة

الجدول ٣ - موجز الاعتمادات والمصروفات والالتزامات للبرنامج وأنشطة احتياطي البرنامج .

الجدول ٤ - موجز الاعتمادات والمخصصات الصادرة والمصروفات المتكبدة والأرصدة غير المثقلة لتكاليف برنامج الصندوق وتكاليف دعم البرنامج .

الجدول ٥ - موجز الاعتمادات والمصروفات والالتزامات والأرصدة غير المثقلة لمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية .

الوضع المالي لصندوق برنامج شؤون البيئة وموارده

٢ - قامت الدورة الثالثة لمجلس إدارة برنامج الامم المتحدة لشؤون البيئة ، المعقودة من ١٧ نيسان / ابريل الى ٢ أيار / مايو ١٩٧٥ ، باستعراض واجازة المخصصات المنقحة لتشغيل برنامج الصندوق لعام ١٩٧٥ ولفترة السنتين ١٩٧٦ و ١٩٧٧ .

٣ - ويكشف صافي نتيجة التشغيل لعام ١٩٧٥ عن وجود زيادة في المصروفات على الإيرادات تبلغ قيمتها ١٨٧ ٢٥٨ ٢ دولارا . وعملا بالمادتين ٤ (٣) و ٤ (٤) من نظام الأمم المتحدة المالي ، فان أى التزام عن سنة مالية سابقة لم يتم تصفيته يصبح لاغيا بانتهاء فترة اثني عشر شهرا عقب نهاية السنة السابقة . وتبعاً لذلك ، ألفي مبلغ ٩٧٢ ٢٣٤ دولارا وحول الى موارد الصندوق . وبلغ المركز المالي للصندوق ٧٤١ ٥٧٢ ١٧ دولارا بعد حساب الاحتياطي المالي وأنشطة الصندوق الأخرى ذات الصلة ؛ وكان المركز المالي في نهاية ١٩٧٤ قد بلغ ١٩٢ ٩٩٩ ٢١ دولارا .

الالتزامات بشأن المشاريع المعتمدة

٤ - ان الالتزامات بشأن المشاريع المعتمدة والتي لم تسدد بعد هي :

دولارا	٩ ٢٤٥ ٣٢٠	رصيد الالتزامات في ١ كانون الثاني /يناير ١٩٧٥
دولارا	٣٤ ٧٠١ ٨٢٨	مضافا اليه : مشاريع معتمدة خلال ١٩٧٥
دولارا	٤٣ ٩٤٧ ١٤٨	
دولارا	١٢ ٩٤٣ ٢٥٠	مخصوصا منه : المصروفات المتكبدة : برنامج شؤون البيئة
دولارا	٣١ ٠٠٣ ٨٩٨	رصيد الالتزامات في ٣١ كانون الاول /ديسمبر ١٩٧٥

٥ - المبلغ أعلاه يأتي بيانه حسب كل سنة تمويل كما يلي ، وهو يمثل أعباء طارئة على الموارد المقبلة للصندوق :

دولارا	٢٠ ٥٥٣ ٣١٨	١٩٧٦
دولارا	٨ ٧٠٢ ٢٣٠	١٩٧٧
دولارا	١ ٧٤٨ ٣٥٠	١٩٧٨

القوامه على الصندوق

٦ - واصل الأمين العام للأمم المتحدة ، بوصفه القيم على صندوق برنامج شؤون البيئة ، تلقي تبرعات من الحكومات واستثمار النقد الذي لم تكن هناك حاجة لاستخدامه فورا . وحولت الى المدير التنفيذي الأموال التي تقتضيها عمليات برنامج شؤون البيئة وفي الوقت الذي يطلب فيه ذلك .

٧ - وقد بلغ مقدار التبرعات النقدية المتلقاه خلال العام ١٩٧٠ ١٦ ٨٥٨ ٠٩٧ دولارا مقابل ١٧ ٧٧٧ ٠٢٣ دولارا في ١٩٧٤ . وبلغت الفائدة المكتسبة من الاستثمارات قصيرة الأجل ٩٧٣ ٩٨٧ دولارا في ١٩٧٥ ، مقابل ٦٢١ ٨٦٦ دولارا في العام السابق . وبلغ مجموع الأموال المحولة الى المدير التنفيذي خلال العام ١١ ٧٥٠ ٠٠٠ دولار .

التشغيل وبرنامج الصندوق

٨ - تم خلال ١٩٧٥ استخدام الأموال التي اعتمدها مجلس الادارة على النحو التالي :



الاعتمادات المبالغ المستخدمة الاعتمادات غير المستخدمة

( بالآلاف دولارات الولايات المتحدة )

٩ ٣١٢	١٢ ٣٨٨	٢١ ٧٠٠	أنشطة برنامج الصندوق
			احتياطي برنامج
٤٤٥	٥٥٥	١ ٠٠٠	الصندوق
			تكاليف البرنامج وتكاليف
١٣٨	٥ ٠٨٣	٥ ٢٢١	دعم البرنامج
<hr/>	<hr/>	<hr/>	
٩ ٨٩٥	١٨ ٠٢٦	٢٧ ٩٢١	١٩٧٥
<hr/>	<hr/>	<hr/>	
١٤ ٣٥٣	٨ ١٤٨	٢٢ ٥٠١	١٩٧٤
<hr/>	<hr/>	<hr/>	

الجائزة الدولية لأبرز اسهام في ميدان البيئة

٩ - أنشأت الجمعية العامة ، بموجب القرار ٣٠٠٣ ( د - ٢٧ ) المؤرخ في ١٥ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٢ ، جائزة دولية في ميدان البيئة . وفي عام ١٩٧٤ ، تبرعت حكومة ايران نقدا بمبلغ ٢٧ ٠٠٠ دولار لإنشاء صندوق للجائزة والتكاليف ذات الصلة ، وفي عام ١٩٧٥ عقدت تبرعا آخر قيمته ٣٠ ٠٠٠ دولار لرفع قيمة الجائزة الى ٥٠ ٠٠٠ دولار . وأضيفت لحساب الجائزة الفائدة المكتسبة وقيمتها ٦٣١ دولار .

صندوق رأس المال الدائر (الاعلام)

- ١٠ - أنشأ مجلس الادارة الصندوق المذكور أعلاه لغرض تمويل اعداد وانتاج وتوزيع المواد الاعلامية لبرنامج شؤون البيئة باعتباره عملية تسدد نفقاتها بذاتها .
- ١١ - وتم الالتزام بمبلغ ١٢ ٨٠٠ دولار لغرض تدبير وتوزيع منشور ، وبلغت الايرادات المتلقاه خلال ١٩٧٥ ما قيمته ٩٠٠ دولار .

تشبيد مباني المقر المؤقت لبرنامج شؤون البيئة في جيجيري

- ١٢ - قدمت حكومة كينيا الى المنظمة ١٣٥ فدان لاستخدامها في أغراض اقامة المقر المؤقت لبرنامج شؤون البيئة . وبدأت أعمال التشبيد في ١ تموز/يوليه ١٩٧٥ واستكملت المباني الثمانية

وتم شغلها في أواسط كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٥ . وتبرعت حكومة كينيا بمبلغ ٦ مليون — من الشلنات الكينية ( ما يعادل ٧٣٨ ٩١٦ دولارا من دولارات الولايات المتحدة ) اسهاما منها في تكلفة التشييد في حين قدم صندوق برنامج شؤون البيئة ما مقداره ١٥٠ . . . . دولار يعاد دفعها على مدى فترة ست سنوات ( ١٩٧٦ - ١٩٨١ ) ، على أن تأخذ شكل اعتمادات سنوية للميزانية منقولة من الميزانية العادية للأمم المتحدة ومن مخصصات صندوق برنامج شؤون البيئة لتكاليف البرنامج وتكاليف دعم البرنامج . أما الفارق بين التكاليف المقدرة والتكاليف الفعلية ، ويبلغ ٦ ٨٩٦ دولارا فقد تم امتصاصه بما تحقق من مدخرات في ميزانية الصندوق لتكاليف البرنامج وتكاليف دعم البرنامج لعام ١٩٧٥ .

### مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

١٣ - بناء على توصية من مجلس الإدارة ، اتخذت الجمعية العامة ، في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤ ، القرار ٣٣٢٧ ( د - ٢٩ ) بإنشاء مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٧٥ . وعملا بالفقرتين ١٢ و ١٣ من وثيقة مجلس الإدارة UNEP GC/36 ، فتح المدير التنفيذي حسابا مستقلا يجرى فيه مسك الموارد المالية المتاحة للمؤسسة وتحديد المسؤولية عنها . وكما يظهر من البيان الأول ، ادرج في هذا الحساب مخصص ابتدائي مقداره ٦٠٠ . . . . دولار من صندوق برنامج شؤون البيئة بالاضافة الى أول تبرع معقود ومقداره ٥٠٠ . . . . دولار . وبلغ مجموع الالتزامات والمصروفات المتكبدة ٣٠٧ ٩٣٠ دولارا في نهاية ١٩٧٥ ، وبهذا بلغ حجم الرصيد غير المثقل في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٥ ما مقداره ٢٩٧ ٠٧٠ دولارا .

### المسائل المتعلقة بالميزانية

١٤ - تحققت وفورات بلغ صافي مجموعها ١٣٧ ٩٩١ دولارا في تكاليف برنامج الصندوق وتكاليف دعم البرنامج .

١٥ - وفيما يلي تفسير وجيز لبعض البنود الأكثر أهمية ، كما تظهر في الجدول ٤ .

### المرتبات والتكاليف المشتركة الخاصة للموظفين

١٦ - تحققت وفورات مقدارها ١٤٣ ٣٥٤ دولارا من الاعتماد البالغ قدره ٣٠٦٩ . . . . دولارا . ويرجع ذلك بصورة رئيسية الى ما حدث من تأخير في التوظيف ودوران الموظفين .

١٧ - حدثت زيادة في الانفاق مقدارها ١١٥ ٦٥٩ دولارا وهي تعكس حالة التوظيف الفعلي في مكاتب الاتصال والمكاتب الاقليمية خلال العام نتيجة للأنشطة الموسعة في المناطق الاقليمية . ولم تسمح حالة الشواغر بالانتفاع المؤقت من الوظائف الثابتة لتلبية هذه الاحتياجات ، وبهذا استخدمت أموال المساعدة المؤقتة مع اتجاه النية الى طلب وظائف ثابتة لتلبية هذه الحاجات ، اذا حدث أن استمرت مستقبلا .

١٨ - ويلاحظ أنه تم تحت بند الاستشارة وأفرقة الخبراء المخصصة تحقيق وفورات مقدارها ١٨٣ ٠٣١ دولارا في ٣١ كانون الأول / ديسمبر .

### اقتناء الأثاث والمعدات

١٩ - كان من الضروري شراء أثاث جديد ومعدات اضافية لغرض استخدامها في مباني المقر المؤقت لبرنامج شؤون البيئة مما ترتب عليه تجاوز في المصروفات مقداره ٢٦٩ ٩٨٦ دولارا . ومما يذكر أن برنامج شؤون البيئة توقع ، عندما كان يستخدم مركز كنياتا للمؤتمرات مقرا له ، شراء الأثاث الذي كان يستخدم في المركز من الحكومة المضيفة . وعلى أثر الانتقال الى جيجيري أصبح من غير الممكن اجراء هذا الشراء . وتبعاً لذلك ، ان المدير التنفيذي بانفاق ما يصل الى ٣٠٠ ٠٠٠ دولار لمواجهة المصروفات غير المنظورة التي يتطلبها الانتقال الى مباني المقر الجديد . وكان من المقرر امتصاص هذه المصروفات نتيجة ما يتوقع تحقيقه من وفورات كلية في تكاليف برنامج الصندوق وتكاليف دعم البرنامج في ١٩٧٥ .

### الميزانية العادية للأمم المتحدة

٢٠ - تحدد الاعتماد الاجمالي المنقح الوارد في الميزانية العادية للأمم المتحدة لفترة السنتين ١٩٧٤ - ١٩٧٥ والمخصص لمواجهة تكاليف " الأمانة الصغيرة " بمبلغ ٢٧٤ ٠٠٠ دولار . وقد بلغ مجموع ما صرف خلال فترة السنتين ١١٧ ٨٩٠ دولارا وبدا تحققت وفورات مقدارها ٣٨٣ ٨٨٣ دولارا في نهاية هذه الفترة . وترد الحسابات والتقارير عن الميزانية العادية تحت الباب ١٦ في البيان الأول ، الجدول ١ و ٢ و ٣ و ٤ من التقرير المالي والحسابات للأمم المتحدة عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٥ .

التدابير المتخذة بشأن الملاحظات والتوصيات التي تقدم بها مجلس مراجعي الحسابات في تقريره (١) الى الجمعية العامة في دورتها الثلاثين بشأن حسابات برنامج الأمم المتحدة لشؤون البيئة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٤

### اجراءات الرقابة الداخلية

٢١ - أحاط المدير التنفيذي علما بملاحظات وتوصيات مجلس مراجعي الحسابات الواردة في

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الثلاثون ، الملحق رقم ٧ واو  
7F(A/LCCO7/Add.6)

الفقرات من ٧ الى ٣٠ من التقرير المالي والحسابات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٤ وتقرير مجلس مراجعي الحسابات . ( ٢ )

٢٢ - وقدم المدير التنفيذي تقريرا الى مجلس ادارة برنامج شؤون البيئة في دورته الرابعة ، المعقودة في نيروبي في الفترة من ٣٠ آذار/مارس الى ١٤ نيسان / ابريل ١٩٧٦ ، عن الجهود المبذولة للامتثال الى ملاحظات وتوصيات مجلس مراجعي الحسابات .



Blank page



Page blanche

ثالثا : الحسابات عن السنة المنتهية في  
٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٥

بيان مقارنة بالاصول والخصوم والأسواق غير المشقة  
في ٣١ كانون الأول / ديسمبر  
( بدولارات الولايات المتحدة )

1974	1975	الخصوم والاحتيايبات	1974	1975	الأصول
178 280	304 006	حسابات مستحقة الدفع	444 172	707 280	النقد المدوع بالمصارف او الجاهز في الصندوق
266 952	328 230	احتياطي للالتزامات غير المدونة	2 200 000	1 800 000	خطابات اعتماد
1 700 000	2 200 000	احتياطي مالي	12 263 880	18 036 169	استثمارات ( الجدول ١ )
66 722 911	64 887 184	تبرعات مؤجلة ( الجدول ٢ )	82 041	264 714	الفائدة المستحقة على الاستثمارات
172 478	2 286 708	مستحقات للصندوق العام للأمم المتحدة	74 697 020	69 706 397	تبرعات معقولة قيد التحصيل من الحكومات ( الجدول ٢ )
-	1 000 000	مستحقات للصندوق راس المال الدائر ( الاعلام )	1 997 000	001 016	حسابات قيد التحصيل وبنقات مؤجلة
-	447 077	مستحقات لحساب افعال التشييد الجارية			
-	302 404	مستحقات لمؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية			
27 000	28 121	الصندوق الاستثنائي لبرنامج شؤون البيئة للجائزة الدولية في ميدان البيئة			
69 888 621	72 022 840	رصيد الاموال غير المشقة			
1 003 6872	21 999 192	الرصيد الخاضع في ١ كانون الثاني /يناير			
		مضافا اليه :			
		ايرادات ناتجة عن الغاء الالتزامات غير المصفاة			
102 012	234 972	للسنة السابقة			
		مخصوما منه :			
( 1 ) 08 026	000 000	المحول للاحتياطي المالي			
	1 100 000	مبالغ مدفوعة مقدما لتشيد مباني المقر المؤقت ( جيجيري )			
	1 000 000	مخصصات للصندوق راس المال الدائر ( الاعلام )			
	600 000	مخصصات لمؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية			
	( 2 400 000 )	مصرفات فيها يتعلق بالانشطة السابقة على المؤتمر ( استكهولم )			
	( 3 236 )	زيادة المصروفات على الايرادات ( البيان الثاني )			
12 966 823	( 2 208 187 )				
21 999 192	17 022 741	الرصيد الخاضع في ٣١ كانون الاول / ديسمبر	91 887 813	91 160 081	
91 887 813	91 160 081				
		صندوق راس المال الدائر ( الاعلام )			
	12 800	احتياطي للالتزامات غير المدونة	-	10 900	مستحقات على صندوق برنامج شؤون البيئة
	100 000	مخصصات من صندوق برنامج شؤون البيئة			
	900	ايرادات اخرى			
	( 12 800 )	مصرفات			
	88 100	الرصيد الخاضع في ٣١ كانون الاول / ديسمبر			
	10 900				
		أعمال التشييد الجارية - مباني المقر المؤقت في جيجيري			
	79 273	حسابات مستحقة الدفع - مستحقات		447 077	مستحقات على صندوق برنامج الامم المتحدة لشؤون البيئة
	406 128	احتياطي للالتزامات غير المدونة		34 760	حسابات مستحقة الدفع - ضريبة الجمعات
	1 100 000	مبالغ مدفوعة مقدما من صندوق برنامج شؤون البيئة		1 899 286	المصرفات والالتزامات المتكدة
	228 916	هبة من حكومة كينيا			
	6 896	مخصصات من تكاليف برنامج الصندوق وتكاليف دعم البرنامج			
	2381 223			2381 223	
		مؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية			
	11 284	احتياطي للالتزامات غير المدونة		0 000	تبرعات معقولة مستحقة الدفع
	600 000	الاموال غير المشقة :		302 404	مستحقات على صندوق برنامج شؤون البيئة
	0 000	مخصصات من صندوق برنامج شؤون البيئة			
	0 000	تبرعات من الحكومات			
	600 000	مخصوما منه : المصروفات والالتزامات			
	( 307 920 )	رصيد الاموال غير المشقة			
	297 070				
	308 404			308 404	

اصداق على صفحة .

(التوقيع) ر . ب . شيدمان  
مساعد المدير التنفيذي  
ومدير صندوق البيئة

نصرني في ٢٦ آذار / مارس ١٩٧٦



البيان الثاني

بيان مقارنة باليرادات والمصروفات عن السنة المنتهية  
في ٣١ كانون الاول / ديسمبر  
( بدولارات الولايات المتحدة )

١٩٧٤ <u>دولار</u>	١٩٧٥ <u>دولار</u>	الاييرادات
٢٠ ٤٨٣ ٩١٥	١٤ ١٥٢ ٦٩٧	تبرعات من الحكومات ( الجدول ٢ )
٦٠ ٠٠٠	٥٥٤ ٨٩٥	تبرع النظراء لمشاريع معينة ( وكالة الانماء الدولي السويدية )
٣٠٥	٥١٨	هبات من الافراد
٦٢١ ٨٦٦	٩٧٣ ٩٨٧	ايراد الفوائد
١٠ ٣٩٦	٨٣ ١٦٢	مبلغ معاد من مصروفات المشاريع للسنة / السنوات السابقة
٧ ٦١٠	٣٨ ٤٤٩	ايرادات اخرى
<u>٢١ ١٨٤ ٠٩٢</u>	<u>١٥ ٨٠٣ ٧٠٨</u>	مجموع الايرادات
		<u>مخصوما منها : المصروفات</u>
٥ ٤٣٠ ٩٧١	١٢ ٣٨٨ ٢٦٥	انشطة برنامج الصندوق ( الجدول ٣ ) المصروفات والالتزامات
١٦٧ ٠٢٧	٥٥٤ ٩٨٥	انشطة احتياطي برنامج الصندوق ( الجدول ٣ ) المصروفات والالتزامات
٢ ٥٥٠ ٠٩٥	٥ ٠٨٣ ٠٠٩	تكاليف البرنامج وتكاليف دعم البرنامج ( الجدول ٤ ) المصروفات والالتزامات
٦٩ ١٦٦	٣٥ ٦٣٦	مصروفات اخرى : خسارة / ربح في اسعار الصرف
<u>٨ ٢١٧ ٢٥٩</u>	<u>١٨ ٠٦١ ٨٩٥</u>	مجموع المصروفات

البيان الثاني (تابع)

١٩٧٤	١٩٧٥
دولار	دولار
<u>١٢ ٩٦٦ ٨٣٣</u>	<u>٢ ٢٥٨ ١٨٧</u>

زيادة (عجز) الايرادات على المصروفات  
( الى البيان الاول )

أصادق على صحته .

( التوقيع ) ر . ب . ستيدمان  
مساعد المدير التنفيذي  
ومدير صندوق البيئية

نيروبي في ٢٦ اذار/مارس ١٩٧٦

الجدول ١

الاستثمارات في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٥

يدولارات الولايات المتحدة

١ ٠٠٠ ٠٠٠	مصرف ارفنج ترست ، جراند كايمان بفائدة $\frac{1}{4}$ ٧ في المائة ، ١٧ ايار/مايو ١٩٧٦
٣ ٢٠٠ ٠٠٠	مصرف ارفنج ترست ، جراند كايمان بفائدة $\frac{5}{16}$ ٧ في المائة ، ١٨ ايار/مايو ١٩٧٦
١ ٠٠٠ ٠٠٠	المصرف الاوروبي الامريكى ، ناسو بفائدة $\frac{11}{16}$ ٧ في المائة ، ١٧ شباط/فبراير ١٩٧٦
٨٠٠ ٠٠٠	مصرف بانكروز ترست ، ناسو بفائدة $\frac{13}{16}$ ٧ في المائة ، ١٠ شباط/فبراير ١٩٧٦
٢ ٠٠٠ ٠٠٠	مصرف بانكروز ترست ، ناسو بفائدة $\frac{3}{4}$ ٦ في المائة ، ١٧ اذار/مارس ١٩٧٦
١ ٩٣٦ ١٦٩	مصرف كيميكال ، حساب ادخار بفائدة ٥ في المائة
١ ٥٠٠ ٠٠٠	مصرف فيرست ناشيونال سیتی ، ناسو بفائدة $\frac{1}{4}$ ٨ في المائة ، ٣٠ كانون الثاني /يناير ١٩٧٦
٥٠٠ ٠٠٠	مصرف لويدز ، لندن بفائدة $\frac{3}{16}$ ٦ في المائة ، ٢ كانون الثاني /يناير ١٩٧٦
١ ٠٠٠ ٠٠٠	مصرف لويدز ، لندن بفائدة $\frac{11}{16}$ ٧ في المائة ، ٢ حزيران /يونيه ١٩٧٦
٥٠٠ ٠٠٠	مصرف مانوفاكتشرز هانوفر ترست ، فرانكفورت بفائدة $\frac{1}{4}$ ٧ في المائة ، ٥ كانون الثاني /يناير ١٩٧٦
١ ٠٠٠ ٠٠٠	مصرف مورغان غارانتى ترست ، ناسو بفائدة $\frac{7}{16}$ ٧ في المائة ، ١٢ اذار/مارس ١٩٧٦
٣ ٦٠٠ ٠٠٠	باليين الياباني بما يعادل من دولارات الولايات المتحدة مصرف ميتسوبيشي ، طوكيو بفائدة $\frac{3}{16}$ ٧ في المائة ، ١٩ نيسان /ابريل ١٩٧٦

١٨ ٠٣٦ ١٦٩

المجموع

الجدول ٢

صندوق برنامج الأمم المتحدة لشؤون البيئة  
مركز التبرعات المعقودة غير المدفوعة فسي ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٥  
( بدولارات الولايات المتحدة )

التبرعات المعقودة غير المدفوعة فسي ( ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٥ )	الأموال المحملة خلال عام ١٩٧٥	تبرعات معقودة للسنوات المقبلة	تبرعات معقودة لعام ١٩٧٥ وتسويات	تبرعات معقودة غير مدفوعة فسي ( ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٤ )	البلدان
١٠ ٣٤٧ ٣٦٨	—	٦ ٨٩٨ ٢٤٥	٣ ٤٤٩ ١٢٣	—	اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية
١٢٠ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	١٢٠ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	—	الارجنتين
٤٠٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠	٤٠٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠	—	اسبانيا
١ ٠٠٠ ٠٠٠	٥٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠	٥٠٠ ٠٠٠	—	استراليا
٣ ٤٦١ ٥٣٨	١ ٩٣٩ ٥٣٨	٣ ٤٦١ ٥٣٨	١ ٩٣٩ ٥٣٨	—	المانيا ( جمهورية - الاتحادية )
١٠ ٠٠٠	—	—	١٠ ٠٠٠	—	اندونيسيا
—	٤ ٠٠٠	—	٤ ٠٠٠	—	ايسلندا
١ ٢٤٠ ٨٧٦	٧٥٩ ١٢٤	١ ٢٠٠ ٠٠٠	—	٨٠٠ ٠٠٠	ايطاليا
—	٢٠ ٠٠٠	—	٢٠ ٠٠٠	—	البرازيل
٨ ٠٠٠	—	٦ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	—	البرتغال
٥٠٠ ٠٠٠	٢٥٠ ٠٠٠	٥٠٠ ٠٠٠	٢٥٠ ٠٠٠	—	بلجيكا
١٣ ٣٣٢	—	١٣ ٣٣٢	—	—	بلغاريا
١ ١٥٣	١ ١٥٠	١ ١٥٣	١ ١٥٠	—	بوتسوانا
١٥٠ ٦٠٢	٥٠ ٢٠١	١٥٠ ٦٠٢	٥٠ ٢٠١	—	بولندا
—	٢ ٠٠٠	—	٢ ٠٠٠	—	بيرو
١٠٢ ٢١٥	—	٧٦ ٦٦١	٢٥ ٥٥٤	—	تشيكوسلوفاكيا
—	٤ ٠٠٠	—	٤ ٠٠٠	—	جامايكا
١٢٦ ٣١٦	—	٨٤ ٢١١	٤٢ ١٠٥	—	جمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية
٥٢ ٦٣٢	—	٣٥ ٠٨٨	١٧ ٥٤٤	—	جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية
٢٣٨ ٨٠٩	١٦١ ١٩١	٢٣٨ ٨٠٩	٨٧ ٧٢٢	٧٣ ٤٦٩	الجمهورية الديمقراطية الالمانية
١ ٠٠٠	—	—	—	١ ٠٠٠	جمهورية فيتنام الجنوبية
٨٠٠ ٠٠٠	٤٠٠ ٠٠٠	٨٠٠ ٠٠٠	٤٠٠ ٠٠٠	—	الدانمرك
٨ ٣٣٣	١٢ ٥٠٠	٨ ٣٣٣	١٢ ٥٠٠	—	رومانيا
١٠ ٠٠٠	—	—	١٠ ٠٠٠	—	زائير
٢ ٠٠٠	١ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	١ ٠٠٠	—	سنغافوره
—	١ ١٠٤	—	١٠٤	١ ٠٠٠	السنغال

( يتبع )

الجدول ٢ (تابع)

التبرعات المعقودة غير المدفوعة في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٥	الاموال المحصلة خلال عام ١٩٧٥	تبرعات معقودة للسنوات المقبلة	تبرعات معقودة لعام ١٩٧٥ وتساويات	تبرعات معقودة غير مدفوعة في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٤	البلدان
-	-	-	-	-	السودان
٢ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠	٢ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠	-	السويد
١ ٥٠٣ ٧٥٩	٤٠٥ ٢٦٨	١ ٥٠٣ ٧٥٩	٤٠٥ ٢٦٨	-	سويسرا
-	١٣١ ٥٧٩	-	-	١٣١ ٥٧٩	الصين
-	١٣ ٥٧٣	-	١٣ ٥٧٣	-	العراق
-	٣٠ ٧٤٦	-	١٩ ٧٢٣	١١ ٠٢٣	غانا
٢ ٧٢٧ ٢٧٢	١ ٤٤٥ ٧٨٣	٢ ٧٢٧ ٢٧٢	١ ٤٤٥ ٧٨٣	-	فرنسا
-	-	-	١٠ ٠٠٠	(١٠ ٠٠٠)	الفلبيين
٢٠٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠	-	فنلندا
٦ ٥٠٠ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠ ٠٠٠	-	١ ٥٠٠ ٠٠٠	كندا
-	٤٩ ٠٨٠	-	٢٤ ٥٤٠	٢٤ ٥٤٠	كوبا
٦٦ ٧٠٠	٢٣ ٣٠٠	٦٦ ٧٠٠	٢٣ ٣٠٠	-	الكويت
٩٠ ٠٠٠	-	٦٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	-	كينيا
١٠ ٠٠٠	-	-	١٠ ٠٠٠	-	لكسمبرغ
-	١ ٥٠٠	-	١ ٥٠٠	-	ليبيريا
-	١ ٠٠٠	-	١ ٠٠٠	-	ليسوتو
-	٢ ٦٣٠	-	٢ ٦٣٠	-	مالطه
-	٢٠٠ ٠٠٠	-	٢٠٠ ٠٠٠	-	المكسيك
٢ ٦٩٤ ٩٤٩	٧٥٦ ٩١٦	٢ ٦٩٤ ٩٤٩	٤٢٥ ١٦٣	٣٣١ ٧٥٣	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية
٨٦٠ ٨٧٠	٤٨٤ ١٥٧	٨٦٠ ٨٧٠	٤٨٤ ١٥٧	-	النرويج
٦٠٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠	٦٠٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠	-	النمسا
-	٦٠ ٠٠٠	-	٢٠ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	نيجيريا
١١٣ ٢٠٠	١٤٤ ٧٧٩	١١٣ ٢٠٠	٧٤ ٥٣٠	٧٠ ٢٤٩	نيوزيلندا
١٠٠ ٠٠٠	-	-	١٠٠ ٠٠٠	-	الهند
٢٤ ٤٦٢	٢٢ ٩٨٩	٢٤ ٤٦٢	٢٢ ٩٨٩	-	هنغاريا
٦٠٠ ٠٠٠	٣٠٠ ٠٠٠	٦٠٠ ٠٠٠	٣٠٠ ٠٠٠	-	هولندا
٢٧ ٥٠٠ ٠٠٠	٥ ٠٠٠ ٠٠٠	٢٧ ٥٠٠ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠ ٠٠٠	الولايات المتحدة الامريكية
٥ ٠٠٠ ٠٠٠	٢ ٠٠٠ ٠٠٠	٥ ٥٠٠ ٠٠٠	٢ ٠٠٠ ٠٠٠	-	اليابان
٧١ ٠١١	٢٨ ٩٨٩	٤٠ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠	-	يوغوسلافيا
-	-	-	-	-	اليونان
٦٩ ٧٥٦ ٣٩٧	١٦ ٨٥٨ ٠٩٧	٦٤ ٤٨٧ ١٨٤	١٤ ١٥٢ ٦٩٧	٧ ٩٧٤ ٦١٣ (أ)	المجموع الكلي

(أ) مع حساب تسوية مبلغ ٦٦ ٧٢٢ ٩١١ دولارا فيما يتعلق بتبرعات معقودة قبل ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٤ عن سنوات مقبلة

الجدول ٣

موجز الاعتمادات والمصروفات والالتزامات لانشطة البرنامج وأنشطة  
احتياطي البرنامج عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول /  
ديسمبر ١٩٧٥

( بدولارات الولايات المتحدة )

<u>المصروفات</u> <u>والالتزامات</u>	<u>الاعتماد</u> <u>( التحصيل )</u>	
		<u>أولا - أنشطة البرنامج</u>
٣ ٧٥٣ ٩٠٧	٥ ١٠٠ ٠٠٠	المستوطنات البشرية ، صحة الانسان
٢ ٩٨٩ ٢٥١	٣ ٢٥٠ ٠٠٠	الدعم
١ ٣٣٨ ٣١٠	٢ ٥٠٠ ٠٠٠	البيئة والانماء
٨١٢ ٨٩٤	٢ ٣٠٠ ٠٠٠	المحيطات
٢١٣ ٧٢٧	٣٠٠ ٠٠٠	الطاقة
٢٣٨ ٢٦٧	٥٢٥ ٠٠٠	التنظيم البيئي
١ ٦٣٧ ٨٧٨	٤ ٧٠٠ ٠٠٠	النظم الايكولوجية
١٢٤ ٥٠٠	٢٠٠ ٠٠٠	الكوارث الطبيعية
١ ٢٣١ ٢٥٩	٢ ١٢٥ ٠٠٠	مراقبة الاحوال الارضية
٤٨ ٢٧٢	١٠٠ ٠٠٠	القانون البيئي
-	٦٠٠ ٠٠٠	مؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية
<hr/>	<hr/>	
١٢ ٣٨٨ ٢٦٥	٢١ ٧٠٠ ٠٠٠	
<hr/>	<hr/>	
٥٥٤ ٩٨٥	١ ٠٠٠ ٠٠٠	<u>ثانيا - أنشطة احتياطي البرنامج</u>
<hr/>	<hr/>	
١٢ ٩٤٣ ٢٥٠	٢٢ ٧٠٠ ٠٠٠	
<hr/>	<hr/>	

( يتبع )

الجدول ٣ (تابع)

موجز المشاريع المعتمدة في ٣١ كانون الاول /

ديسمبر ١٩٧٥

المصروفات

والالتزامات

٩ ٢٤٥ ٣٢٠

٣٤ ٧٠١ ٨٢٨

٤٣ ٩٤٧ ١٤٨

١٢ ٩٤٣ ٢٥٠

٣١ ٠٠٣ ٨٩٨

الالتزامات غير المسددة في ١ كانون الثاني /يناير ١٩٧٥

مضافا اليها : مشاريع معتمدة خلال ١٩٧٥

مخصوصا منها : المصروفات والالتزامات في ١٩٧٥

الالتزامات غير المسددة في ٣١ كانون الاول /ديسمبر ١٩٧٥

الجدول ٤

موجز الاعتمادات والمخصصات الصادرة والمصروفات المتكبدة والارصدة  
غير المثقلة لتكاليف برنامج الصندوق وتكاليف دعم البرنامج عن السنة  
المنتهية في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٥

( بدولارات الولايات المتحدة )  
الاعتمادات

(المخصصات الصادرة) المصروفات المتكبدة الارصدة غير المثقلة

مرتبات :

٢٩٦ ٢٩٠	١ ٩١٦ ٧١٠	٢ ٢١٣ ٠٠٠	وظائف ثابتة
(١١٥ ٦٥٩)	٢٢١ ٦٥٩	١٠٦ ٠٠٠	مساعدة مؤقتة عامة
٣٢ ٠٨٩	١٦٧ ٩١١	٢٠٠ ٠٠٠	مستشارون
٣١ ٥٠٣	١٣ ٤٩٧	٤٥ ٠٠٠	أجر العمل الاضافي وبدل العمل الليلي
١٥١ ٩٣٢	٤٨ ٠٦٨	٢٠٠ ٠٠٠	افرة خبراء مخصصة
(١٥٢ ٩٣٦)	١ ٠٠٨ ٩٣٦	٨٥٦ ٠٠٠	التكاليف المشتركة الخاصة بالموظفين
٩٢ ٢٠٩	٢٧١ ٧٩١	٣٦٤ ٠٠٠	السفر في مهمات رسمية
٢٠ ٧٩٢	٣٩ ٢٠٨	٦٠ ٠٠٠	خدمات تعاقدية ( طباعة )
(١٨ ٠٣٠)	٦٣٠ ٠٣٠	٦١٢ ٠٠٠	نفقات التشغيل العامة
٢٢ ٥٤٠	١٨١ ٤٦٠	٢٠٤ ٠٠٠	اللوازم والمواد
(٢٦٩ ٩٨٦)	٥٧٥ ٩٨٦	٣٠٦ ٠٠٠	اقتناء الاثاث والمعدات
٤٧ ٢٤٧	٧ ٧٥٣	٥٥ ٠٠٠	تحسين المباني
<u>١٣٧ ٩٩١</u>	<u>٥ ٠٨٣ ٠٠٩</u>	<u>٥ ٢٢١ ٠٠٠</u>	المجموع



الجدول ٥

موجز الاعتمادات والمصروفات والالتزامات والارصدة غير المثقلة لمؤسسة  
الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية عن السنة المنتهية فسي

(٣ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٥)

( بلاد ولايات الولايات المتحدة )

الاعتمادات

( المخصصات  
للمصادرة )

المصروفات  
المتكبدة

الرصيد غير  
المثقل

مرتبات :

وظائف ثابتة

٥٨ ٢١٠

مساعدة مؤقتة عامة

١ ٨٤٥

مستشارون

١٣٩ ٢٤٢

اجر العمل الاضافي وبدل العمل الليلي

٩٨

التكاليف المشتركة الخاصة بالموظفين

٥٦ ٢٣٧

السفر في مهمات رسمية

٣٨ ٨٧٧

خدمات تعاقدية

١ ٩٠٠

نفقات التشغيل العامة

١٧٨

اللوازم والمواد

٧٣٦

اقتناء الاثاث والمعدات

١٠ ٦٠٧

٢٩٢ ٠٧٠

٣٠٧ ٩٣٠

٦٠٠ ٠٠٠

رابعاً - مرفق التقرير المالي والحسابات عن السنة المنتهية  
في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٥

حسابات ١٩٧٤ المراجعة

- ١ - عرض على الجمعية العامة ، في دورتها الثلاثين ، التقرير المالي والحسابات لصندوق برنامج الامم المتحدة لشؤون البيئة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٤ وتقرير مجلس مراجعي الحسابات (٣) وتقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية ، جنباً الى جنب مع التقارير المالية والحسابات لستة برامج وصناديق اخرى تابعة للامم المتحدة .
- ٢ - ونظرت الجمعية العامة في التقارير واتخذت في ٣٠ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٧٥ القرار ٣٣٧٠ واو (د - ٣٠) ونصه كما يلي :  
"ان الجمعية العامة ،
- ١ - تقبل التقرير المالي والحسابات الخاصة بصندوق برنامج الامم المتحدة لشؤون البيئة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٤ ، وكذلك رأى مجلس مراجعي الحسابات ؛
- ٢ - وتحيط علماً بملاحظات اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية الواردة في تقريرها ؛
- ٣ - وترجو من المدير التنفيذي لبرنامج الامم المتحدة لشؤون البيئة ان يتخذ التدابير التصحيحية التي قد تستلزمها الملاحظات التي ابدتها كل من مجلس مراجعي الحسابات واللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية (٤) في تقريريهما .
- ٣ - وزجا مجلس الادارة ، في دورته الثالثة ، المدير التنفيذي الى ان يعتمد " بعد التشاور مع الامين العام ، الى موافاة المجلس في دورته الرابعة بتوصياته حيال تطبيق المادة ٢١٤ (١) من النظام المالي فيما يتعلق بالاجراء الذي يتعين على المجلس اتخاذه بعد النظر في التقرير المالي والحسابات المالية لصندوق برنامج الامم المتحدة لشؤون البيئة وفي تقرير مجلس مراجعي الحسابات (٥) .
- ٤ - وقد ابلغ الامين العام المدير التنفيذي انه يتعين ، نظراً لتوقيت عقد دورات مجلس الادارة ،

(٣) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الثلاثون ، الملحق رقم ٧ واو  
7F (A/10007/Ad.6)

(٤) A/10239 ، الفقرات من ١٨ الى ٢٠ .

(٥) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الثلاثون ، الملحق رقم ٢٥ (A/10025)

المقرر ٤١ (د - ٣) ، القسم ثانياً ، الفقرة ٢ .

عرض حسابات برنامج الامم المتحدة لشؤون البيئة المراجعة على الجمعية العامة قبل عرضها على مجلس الادارة .

٥ - ومع ذلك ، فقد قدم المدير التنفيذي بالفعل الى المجلس في دورته الثالثة ، على سبيل الاحاطة ، التقرير المالي والحسابات غير المراجعة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٤ . وقد قبلت الجمعية العامة التقرير المالي والحسابات المراجعة كما هو مبين في الفقرة ٢ اعلاه . وقد ابلغ الامين العام المدير التنفيذي انه يتعين على مجلس الادارة ان يحيط علما ويوافق على الحسابات المراجعة بعد ان حازت قبول الجمعية العامة .

٦ - ويود المدير التنفيذي ان يذكر ان الاجراء الذي تتخذه الجمعية العامة يتسم عموما بطابع شكلي ، ولا ينطوي في العادة على فحص ملاحظات مجلس مراجعي الحسابات بأى درجة من التفصيل . وبناءً عليه ، قد يرغب مجلس الادارة في استعراض تلك الملاحظات والنظر في التدابير التي اتخذها المدير التنفيذي او ينوي اتخاذها بشأنها ، في ضوء مسؤوليات المجلس عن أنشطة صندوق البيئة . ويرد بيان هذه التدابير في الفقرات التالية .

٧ - احاط المدير التنفيذي علما بملاحظات وتوصيات مجلس مراجعي الحسابات واللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية ، وبذل جهودا للامثال لتلك الملاحظات والتوصيات الى اقصى حد ممكن . وبوجه محدد ، اقترح مجلس مراجعي الحسابات وضع نظام للتحويلات المالية يتم بمقتضاه تسديد المدفوعات لتغطية متطلبات الوكالات من النقد لفترة تتراوح من ثلاثة الى ستة اشهر ، مع تسجيل المدفوعات للوكالات بوصفها سلفا الى أن يتم استلام تقارير حسابات النفقات الفعلية . وحث المجلس كذلك على وضع منهج منتظم لاعداد التقارير المالية وعلى ان توضع اجراءات موحدة بشأن تصديق الحسابات ومراجعتها من قبل مراجعي الحسابات الداخليين والخارجيين . ونوقش هذا الموضوع في اجتماع غير رسمي حضره ممثلو عدد من الوكالات المتعاونة في كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٥ ، وتم التوصل الى اتفاق بشأن وضع نظام يعكس توصيات مجلس مراجعي الحسابات ، على ان يبدأ سريانه اعتبارا من ١ كانون الثاني / يناير ١٩٧٦ . وفيما بعد ، سوف تعكس تقارير برنامج شؤون البيئة بشأن أنشطة برنامج الصندوق المصروفات الفعلية ، كما ان الارصدة النقدية لأموال برنامج شؤون البيئة التي تحتفظ بها الوكالات المتعاونة والمنظمات المساندة لن تتجاوز المتطلبات الجارية لتلك الوكالات والمنظمات .

٨ - واوصى مجلس مراجعي الحسابات ايضا بتنقيح وثيقة المشروع المعيارية بحيث تشمل على بنود مثل التصرف في معدات المشاريع ، وتخصيص الدخل الوارد من كل مشروع ، وحقوق الملكية والحق في العوائد ، والمسؤولية عن مواجهة تجاوز التكاليف ، والشكل المعيارى لميزانيات المشاريع . وتحقيقا لهذه الغاية ، اعد برنامج شؤون البيئة وأصدر ، مع تحديد بدئ السريان بتاريخ ١ كانون الثاني / يناير ١٩٧٦ ، نموذجا جديدا لوثيقة المشروع وميزانية المشروع والاجراءات المعيارية لتنقيح وثائق المشروع . وقد تمت مناقشة هذه الأشكال النموذجية والموافقة عليها بحضور ممثلي الوكالات المتعاونة في الاجتماع المذكور اعلاه .

٩ - وكما جاء في تقرير مجلس مراجعي الحسابات ، وافقت الادارة في ضوء ملاحظات المجلس

على امعان النظر جيدا في استخدام المشاريع الداخلية والخدمات الاستشارية . وقد اتخـذت التدابير اللازمة لتحميل الميزانية المناسبة ( الميزانية العادية ، أو حساب تكاليف البرنامج وتكاليف دعم البرنامج ) بنفقات استخدام خدمات المستشارين على النحو الوارد بيانه في الفقرة ١٨ من تقرير مجلس مراجعي الحسابات . الا ان المدير التنفيذي قد واصل الاستعانة بخدمات بضمـة مستشارين في تطوير بعض المشاريع الهامة ، وقيد هذه الخدمات على حساب تكاليف تلك المشاريع .

١ - ويستطيع المدير التنفيذي ان يقول ايضا انه يلتزم موافقة حكومة كينيا على تأمين الاعفاء من ضريبة المبيعات على اللوازم المشتراة محليا .

١١ - ولاحظ المدير التنفيذي تعليقات مجلس مراجعي الحسابات واللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية فيما يتعلق بالتدابير التي تستهدف تأمين تكافؤ دعم البرنامج والطاقة الادارية مع مستوى واقعي من الانجاز البرنامجي . ويود المدير التنفيذي ان يشير الى انه ، في دورتين الثانية والثالثة لمجلس الادارة ، قد اوضح وجهة نظره ومؤداها أن مقياس نجاح برنامج شؤون البيئة لا ينبغي له ان يبني منطقيا على اساس نسبة نفقات المشاريع الى تكاليف البرنامج وتكاليف دعم البرنامج . ويشعر المدير التنفيذي أن اعتبار هذه النسبة لا يكون ذا معنى الا اذا كان برنامج شؤون البيئة هو وكالة تمويله فحسب . الا ان المدير التنفيذي مقتنع بأن عنصر دعم البرنامج والطاقة الادارية اللذين وافق عليهما مجلس الادارة يمثلان الحد الأدنى الضروري من الموظفين للاضطلاع بالولاية التي حصل عليها برنامج شؤون البيئة من الجمعية العامة في القرار ٢٩٩٧ (د - ٢٧) . ويلاحظ المدير التنفيذي كذلك ان نسبتي تكاليف البرنامج وتكاليف دعم البرنامج في اطار تكاليف الصندوق الكلية ستنخفضان بدرجة كبيرة في ١٩٧٦ في ضوء كبر حجم مصروفات المشاريع التي سبق الارتباط بها عن تلك السنة بموجب الوثائق الموقعة للمشاريع ، كما ورد في التقرير المتعلق بتنفيذ برنامج الصندوق في ١٩٧٥ (UNEP/GC/69) .

١٢ - وأخيرا ، فقد لاحظ المدير التنفيذي تعليقات مجلس مراجعي الحسابات بشأن التحقق من الحسابات المصرفية ، وتم العمل باقتراح المجلس المذكور .

#### الاجراء المقترح إتخاذه من قبل مجلس الادارة

١٣ - في ضوء الملاحظات المذكورة اعلاه ، قد يرغب مجلس الادارة في الاحاطة علما بالتقرير المالي والحسابات لبرنامج الامم المتحدة لشؤون البيئة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٤ والموافقة عليها والاحاطة علما بملاحظات المدير التنفيذي بشأن رأى مجلس مراجعي الحسابات وملاحظات اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية حسبما وردت في تقريرها .

خامسا - تقرير مجلس مراجعي الحسابات

١ - ان مجلس مراجعي الحسابات ، الذي انشئ بموجب قرار الجمعية العامة ٧٤ ( د - ١ ) مكلف ، بمقتضى قرار الجمعية العامة ٣١٩٢ ( د - ٢٨ ) ، بمراجعة حسابات صندوق برنامج الامم المتحدة لشؤون البيئة وفقا للمادة ١٢ من الانظمة والقواعد المالية للامم المتحدة ومرفقها المعنون " الاختصاصات الاضافية التي تحكم مراجعة حسابات الامم المتحدة " .

البيانات المالية المقدمة عن السنة المنتهية  
في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٥

٢ - قدم المدير التنفيذي لبرنامج الامم المتحدة لشؤون البيئة البيانين الماليين التاليين للمراجعة ومعهما خمسة جداول تتعلق بهما :

البيان الاول بيان الاصول والخصوم والاموال غير المثقلة في ٣١ كانون الاول / ديسمبر  
١٩٧٥

البيان الثاني بيان الايرادات والمصروفات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول / ديسمبر  
١٩٧٥

نطاق المراجعة

٣ - ان نطاق المراجعة لمجلس مراجعي الحسابات محدد في الانظمة المالية التي تنص على ما يلي :

" تجرى المراجعة وفقا للمعايير المشتركة لمراجعة الحسابات المقبولة عامة ، وكذلك ، مع التقيد بأية توجيهات خاصة من قبل الجمعية العامة ، بمقتضى الاختصاصات الاضافية المبينة في مرفق الانظمة المالية .

" ولمجلس مراجعي الحسابات ابداء ملاحظات حول كفاية الاجراءات المالية ونظام المحاسبة والرقابات المالية الداخلية ، وكذلك حول تنظيم وادارة المنظمة بوجه عام .

" ويكون مجلس مراجعي الحسابات مستقلا تماما ومسؤولا وحده عن اجراء المراجعة " .

٤ - تقضي الفقرة ١ من مرفق الانظمة المالية المشار اليه اعلاه بأن :

" يقوم مجلس مراجعي الحسابات ، بصورة تضامنية ، بمراجعة ما يرى ضرورة مراجعته من حسابات الامم المتحدة ، بما في ذلك جميع الصناديق الاستثمارية والحسابات الخاصة ، وذلك كي يتأكد مما يلي :

- " ( أ ) ان البيانات المالية متفقة مع دفاتر وسجلات المنظمة ؛
- " ( ب ) ان المعاملات المالية الواردة في البيانات قد تمت وفقا للقواعد والأنظمة وأحكام الميزانية وغير ذلك من التوجيهات الواجبة التطبيق ؛
- " ( ج ) ان السندات والنفقود المودعة والجاهزة في الصندوق قد تم التأكد من صحتها بشهادة واردة رأسا من الجهات المودعة لديها اموال المنظمة ، او مجرد فعلي ؛
- " ( د ) ان الرقابات الداخلية ، بما فيها المراجعة الداخلية ، كافية في ضوء مدى الثقة الموضوعة فيها ؛
- " ( هـ ) انه قد طبقت ، في تسجيل جميع الاصول والخصوم ومبالغ الفائض والعجز ، اجراءات يرضى عنها مجلس مراجعي الحسابات " .
- ٥ - وقد اجرى المجلس الفحص وفقا للاحكام المذكورة اعلاه ، وشمل فحصه استعراضا عاما للاجراءات الحسابية ولنظم الرقابات المالية الداخلية ولما رأى ان الظروف تقتضيه من عمليات فحص سجلات الحسابات والمستندات المؤيدة .
- ٦ - وقد قام المجلس بعملية فحص الحسابات والبيانات المالية في نيروبي .

#### ملاحظات وتوصيات المراجعة

#### ملاحظات عامة

- ٧ - دخلت الصندوق ايرادات قدرها ١٥ ٨٠٣ ٧٠٨ دولارات خلال السنة المنتهية فسي ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٥ ؛ وبلغت المصروفات خلال هذه الفترة ١٨ ٠٦١ ٨٩٥ دولارا مما أدى الى نشوء زيادة في المصروفات على الايرادات قدرها ١٨٧ ٢٥٨ ٢ دولارا . وبلغ رصيد الاموال غير المثقلة في نهاية السنة ( ١٧ ٥٧٢ ٧٤١ دولارا .
- ٨ - وافق مجلس الادارة على تخصيص اعتمادات لأنشطة البرنامج ( بما فيها أنشطة احتياطي البرنامج ) بمبلغ ٢٢ ٧٠٠ ٠٠٠ دولار ، بلغت المصروفات والالتزامات منه ١٢ ٩٤٣ ٢٥٠ دولارا .
- ٩ - بلغت الاعتمادات المخصصة لتكاليف البرنامج وتكاليف دعم البرنامج ٥ ٢٢١ ٠٠٠ دولار وبلغت المصروفات المتكبدة ٥ ٠٨٣ ٠٠٩ دولارات .

#### تشديد منشآت المقر المؤقت لبرنامج الامم المتحدة لشؤون البيئة في نيروبي

- ١٠ - قدمت حكومة كينيا الاماكن اللازمة لمكاتب برنامج الامم المتحدة لشؤون البيئة باعانة ايجارية مقدارها ٥٠ في المائة . وكان من المقرر ان يستمر هذا الترتيب لمدة خمس سنوات تنتهي في ٣٠ أيلول / سبتمبر ١٩٧٨ ، بيد أن برنامج شؤون البيئة انتقل في كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٥ الى مباني مقره المؤقت . وكانت الخطة النهائية تقضي بتشديد مقر دائم لبرنامج شؤون البيئة في نيروبي ، بيد انه اصبح من الواضح ، اثناء المشاورات التي دارت في المقر بنيويورك في آذار / مارس ١٩٧٥ ، انه

لن يتيسر ، استنادا الى جدول زمني واقعي ، شغل المقر الدائم قبل اوائل ١٩٨٢ . وبناءً على ذلك ، قام برنامج شؤون البيئة بتشديد منشآت مقر مؤقت لمكاتبه على الارض التي قدمتها حكومة كينيا في جيجيري ، نيروبي .

١١ - وبلغت تكاليف التشييد الكلية ٨١٣ ٨٩٥ ١ دولارا بعد خصم مبلغ ٣٣٧ ٣٤ دولارا قيمة ضريبة المبيعات المفروضة على المشتريات التي نفذها مقاول البناء والتي تأمل الادارة في استعادتها من حكومة كينيا . وبالإضافة الى ذلك ، سوف تنفق مصروفات مقدارها ١٥٠ . ٠٠٠ دولار تقريبا في السنة على اصلاح المباني المؤقتة ، وخدمات الصيانة ، والعاملين في النظافة والخدمات ، الخ . واسهمت حكومة كينيا بمبلغ ٣٠٠ . ٠٠٠ شلن كيني ( ٩١٦ ٧٣٨ من دولارات الولايات المتحدة ) في سبيل تغطية هذه التكاليف . وتمت مقابلة باقي تكاليف التشييد من سلفة مقدارها ١٥٠ . ٠٠٠ دولار مقدمة من صندوق برنامج شؤون البيئة وينتوي خصمها على الاعتمادات المخصصة لاستئجار منشآت في الميزانية العادية للامم المتحدة وتكاليف البرنامج وتكاليف دعم البرنامج للصندوق على فترة ال ٦ سنوات ١٩٧٦ - ١٩٨١ . وقد تم امتصاص العجز ومقداره ٨٩٧ ٦ دولارا في الميزانية لعام ١٩٧٥ تحت بند تكاليف البرنامج وتكاليف دعم البرنامج .

١٢ - وفي عام ١٩٧٢ ، وافقت حكومة كينيا على النظر في تقديم تبرع في سبيل التشييد النهائي للمقر الدائم . وبينما قدمت الحكومة تبرعا مقداره ٣٠٠ . ٠٠٠ شلن كيني في سبيل تغطية تكاليف المقر المؤقت . اوضحت الحكومة ، مع ذلك ، انها لن تتحمل التزامات اخرى في هذا الصدد . وقد ظلت الادارة على اتصال مع الحكومة بصدد هذه المسألة ، ويلاحظ ان مندوب كينيا في الدورة الرابعة لمجلس الادارة كرر القول بأن حكومته تنوي تقديم دعم لتشيد المقر الدائم .

١٣ - ويعتزم برنامج الامم المتحدة لشؤون البيئة استخدام المباني المؤقتة حتى ١٩٨٢ وهو التاريخ الذي يتوقع فيه ان يكون المبنى جاهزا للانتقال لشغله . ولم تتقرر بعد كيفية التصرف في المنشآت المؤقتة عندما يصبح المبنى الدائم جاهزا . وبالنظر الى المصاريف الكبيرة المتكبدة في انشاء المباني المؤقتة ، اقترحت المراجعة الخارجية للحسابات ان تضم المباني في نهاية المطاف الى مجمع المقر الدائم . ويسعد مجلس مراجعي الحسابات ان يلاحظ ان الاقتراح قد لقي استجابة حسنة وان الادارة تنوي ان تتصرف وفقا له .

### الازدواجية في المشاريع

١٤ - من المقرر ان يستكمل في تموز/يوليه ١٩٧٦ مشروع داخلي تبلغ تكلفته ٢٩٠ . ٠٠٠ دولار بدأ تنفيذه اعتبارا من كانون الثاني/يناير ١٩٧٤ . وفي ايار/مايو ١٩٧٥ ، عهد بمشروع آخر ، قدم اليه برنامج شؤون البيئة دعما بمبلغ ١٥٥ ١٥٠ دولار ، الى منظمة مساندة ( الاتحاد الدولي لصيانة الطبيعة والموارد الطبيعية ) . وقد تبين ان نطاق وأهداف مشروع الاتحاد الدولي لصيانة الطبيعة والموارد الطبيعية ، وان كان اكبر حجما ، فانهما تقريبا نفس نطاق واهداف المشروع الداخلي لبرنامج شؤون البيئة . وقد ذكرت وثيقة مشروع الاتحاد ان العمل الذي تم بالفعل يميل في طابعه الى التجزئة ويتطلب الامر وضعه في اطار استراتيجية عامة تتضمن مسحا عالميا ذا اولويات محددة . ومع ذلك ، فان المشروع الداخلي الجارى الذي بدأ في مرحلة ابكر لم يضم او يدمج في المشروع الاكبر للاتحاد كما كان ينبغي ان يحدث .

١٥ - وذكرت الادارة ان المشروع الداخلي يعني بتقديم مساعدات الخبراء الى برنامج شؤون البيئة الذى لا يتوفر لديه العدد الكافي من الموظفين الفنيين ، في حين ان مشروع الاتحاد يعني بصفة رئيسية بتقديم المساعدة والدعم التقنيين الى البلدان . وانا كان الامر كذلك ، فان اقامة مشروع لهذا الغرض يعتمد برمتها مع المعايير التي اقرها برنامج شؤون البيئة والقاضية بقيد التكاليف على أنشطة برنامج الصندوق او على دعم البرنامج . ومع ذلك ، فطالما ان تكاليف المشروع الداخلي تقيد على " أنشطة برنامج الصندوق " ، فمن الضروري تنسيق وظائفه مع المشروع الاكبر منه .

١٦ - ويؤكد مجلس مراجعي الحسابات الحاجة الى اجراء تقييم ادق لمقترحات المشاريع في ضوء المشاريع الجارية توخيا لتلافي ازدواج الجهود وتناثرها .

### مشروع التعليم البيئي

١٧ - وافق برنامج الامم المتحدة لشؤون البيئة في عام ١٩٧٥ على مشروع لليونسكو مدته ثلاث سنوات ، وهو البرنامج الدولي للتعليم البيئي . وقبل الموافقة على البرنامج ، كانت المشاريع التي تتناول اجزاء من التعليم البيئي تتلقى دعما من قبل برنامج شؤون البيئة على اساس مؤقت دون ان تكون هناك صلات محددة فيما بينها . وثبت عدم جدوى بعض هذه المشاريع نظرا لانها لم تحقق الاهداف المحددة في وثيقة كل مشروع . الا انه قد حدث ، حتى بعد الموافقة على مشروع اليونسكو ، ان ووفق على مشاريع اخرى لم يتم ، وقت اعداد تصوراتها وخططاتها ، التوفيق بينها وبين برامج التعليم البيئي الرئيسية .

١٨ - ووضحت الادارة ان فترة العامين الاولين لانشطة الصندوق كانت بمثابة مرحلة الاعداد النظرى واشتملت على اجراء قدر من البحوث الاساسية ، والتجربة والخطأ ، والتعرف على المهام التشغيلية وتحديد ها . وكان برنامج شؤون البيئة يرتاد افاقا جديدة في ميادين كثيرة وينمى علاقات جديدة مع منظومة الامم المتحدة على اساس مخالف للاساس الذى يحكم العلاقة بين برنامج الامم المتحدة الانمائي وبين الوكالات المنفذة .

١٩ - ويقترح مجلس مراجعي الحسابات ان يتم تنسيق جميع المشاريع المزمعة في هذا الميدان الى ان يوضع الاساس اللازم لاستراتيجية ومنهجية شاملتين من خلال برنامج التعليم البيئي المشترك بين برنامج شؤون البيئة واليونسكو .

### تعيين اهمية ورصد ومتابعة وتقييم المشاريع

٢٠ - تنفذ المشاريع بواسطة الوكالات المتعاونة والمنظمات المساندة . وتنفذ بعض المشاريع بوصفها مشاريع داخلية . وتوضع وثيقة المشروع بحيث تحدد اهداف المشروع بالاضافة الى تدابير المتابعة الواجب اتخاذها عند اتمامه . ويفحص بعض المشاريع اتضح ان :

( أ ) في مشاريع معينة لم تنسق الانشطة مع أنشطة عديدة موازية كان الاضطلاع بها جاريا في الميدان من قبل وكالات اخرى تابعة للامم المتحدة ؛



(ب) لم تتحقق بعض الاهداف الواردة في بعض وثائق المشاريع ؛

(ج) حدث ان مشروعا لم ينفذ على الاطلاق ؛ فبعد ١ شهر من التأخير وجدت الوكالة

المتعاونة ان من غير الممكن تنفيذ المشروع وقامت برد الاموال ؛

(د) عند تلقي التقرير النهائي لأحد المشاريع ، وجد برنامج شؤون البيئة ان هـدف

المشروع قد فسر بطريقة مختلفة من قبل الوكالة المتعاونة . وتبين كذلك ان المشروع لم يعد يتناسب مع اهداف برنامج شؤون البيئة .

(هـ) حدث في بعض الحالات ابطاء في تنفيذ المشاريع .

٢١ - وتدرك ادارة برنامج شؤون البيئة اوجه القصور المذكورة اعلاه وتتخذ الخطوات لوضع اهداف جيدة التحديد للمشاريع وتأمين الرصد المتواصل . ويوصي مجلس مراجعي الحسابات بأن يصحح الاعداد النظرى للمشاريع وتخطيطها رؤية اوضح لا هـدافها ، وانتقا دقيق للوكالات المنفذة - اجرأ تقييم ادق لمقترحات المشاريع . ويتطلب الامر كذلك انشاء آلية فعالة للتغذية العكسية - تزود برنامج شؤون البيئة بفرصة لممارسة مراقبة متواصلة على عمليات المشاريع الجارية في ضوء المؤشرات المحددة في وثائق المشاريع .

٢٢ - ومن بين اختصاصات برنامج شؤون البيئة تشجيع وتنسيق القيام ، على نطاق أوسع ، بجمع ونشر المعلومات البيئية . وقد عقد عدد كبير من الحلقات الدراسية وحلقات البحث من اجل جمع المعارف الموجودة ، وتحديد الفجوات ، والتعرف على مصادر المعرفة والخبرة التقنية بشأن المسائل البيئية ، ونتائج حلقات الدراسة والبحث هذه يمكن ان تعمم على البلدان الاخرى محققة لها منفعة ساوية . ويتبقى انشاء نظام لنشر المعارف .

٢٣ - وتضمنت بعض وثائق المشاريع خططا لاقامة اتصالات مع المشاركين في الدورات التدريبية من اجل اشراكهم في دراسات تعد في نهاية المطاف او من اجل تبين مدى قيام المشاركين السابقين بوضع معارفهم موضع التنفيذ . واقترحت المراجعة الخارجية ضرورة البدء في مشاريع ارشادية للانتفاع بالموظفين الذين تلقوا تدريبا ، وذلك من اجل تحقيق الهدف المحدد في وثائق المشاريع . ويدرك برنامج شؤون البيئة اهمية تقييم المشاريع ، كما انه شرع في اجرا نموذجي ارشادي للتقييم .

٢٤ - فضلا عن اجرا تقييم لمشاريع منفردة ، وللتائج المحققة من مجال معين من مجالات الانشطة ، ينبغي النظر كذلك بالقدر الممكن عمليا في تعيين قيمة المدخل المالي وعلاقته بالتأثير الذي يحدثه البرنامج البيئي الذي يشرع فيه برنامج الامم المتحدة لشؤون البيئة .

الفائدة المكتسبة من قبل الوكالات المتعاونة عن اموال برنامج شؤون البيئة الموجودة في حوزتها

٢٥ - يقدم برنامج الامم المتحدة لشؤون البيئة الى الوكالات المتعاونة اموالا لغرض تنفيذ مشاريع معينة . ونظرا لان التحويلات المالية الدورية الى الوكالات لم تحدد على اساس المتطلبات التقديرية من النقد ، فقد تراكت لدى الوكالات ارصدة مالية كبيرة . وفي ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٤ ، بلغ مجموع ما في حوزة الوكالات المتعاونة من ارصدة نقدية ما يربو على ٨٠٠ . ٠٠٠ دولار -

اموال برنامج شؤون البيئة ، وارتفع هذا الرقم الى ما يزيد على ٢٢٠٠٠٠٠ دولار بحلول نهاية كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٥ . وتقوم الوكالات عادة بتشغيل الاموال ، التي لا تلزم للاحتياجات المباشرة ، في استثمارات قصيرة الاجل ؛ ويتطلب الامر ان يضاف الى حساب برنامج شؤون البيئة ما يتحقق من إيرادات من جراء هذا النوع من الاستثمار في اموال برنامج شؤون البيئة .

٢٦ - وذكرت الادارة ان المسألة قد نوقشت في اجتماع غير رسمي مع ممثلي بعض الوكالات المتعاونة في كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٥ . ولوحظ في الاجتماع انه لن يكون من الممكن عمليا تحديد الفائدة المكتسبة في هذه الحالة الموجودة من قبل نظرا لان اموال برنامج شؤون البيئة تفقد بموجب الاجراء المتبع في معظم الوكالات ، هويتها فيما يتعلق باغراض الاستثمار .

٢٧ - ويرى مجلس مراجعي الحسابات ان هناك حاجة لاجراء دراسة مفصلة نوعا ما لحالات محددة توجد فيها ارصدة مالية كبيرة . وفي حين قد لا يكون من الممكن تحديد الفائدة المستحقة لارصدة برنامج شؤون البيئة نظرا لادماجها مع اموال اخرى ، فلا يرى المجلس صعوبة في توزيع الايرادات التي تكتسبها الوكالات على الاموال المستثمرة فيما بين اموال برنامج شؤون البيئة والاموال الاخرى على اساس حصة كل . وذكرت الادارة ان مسألة توافر ارصدة هائلة لن يكون لها وجود مستقبلا نظرا لان المدفوعات المقبلة ستكون مرتبطة بالاحتياجات المباشرة التي ينبغي تحديدها على اساس المصروفات المقدرة لفترة ثلاثة اشهر .

#### استئجار معدات مكتبية

٢٨ - عمد برنامج الامم المتحدة لشؤون البيئة الى استئجار آلات كاتبة لغرض الاستعمال المكتبي منذ ١٩٧٤ بدلا من الشراء المباشر ، على الرغم من ان الآلات كانت مطلوبة للاعمال العادية ، واسفر ذلك عن تحقق تكاليف استئجار تجاوزت تكلفة شراء الكاتبة جديدة في بعض الحالات . وبلغت الاموال المدفوعة كايجار ٢٢٠ ٢٩ دولارا كان يمكن بها تمويل ٤٩ من الآلات الكاتبة الكهربائية وعددها ٥٥ التي تم شراؤها فيما بعد .

٢٩ - وافقت الادارة على ان الترتيبات التي اتخذت لم تكن اكثر التدابير اقتصادا ، ولكنها بينت ان الآلات قد استؤجرت ، في الظروف السائدة ، بسبب الحاجة العاجلة وبسبب القيود المتعلقة بالميزانية ، الخ . وقد اعادت الادارة الان النظر في احتياجاتها وسوف تتخذ التدابير التصحيحية عند اللزوم .

#### التكاليف الادارية وتكاليف دعم البرنامج

٣٠ - تم في السنوات السابقة استرعاها الاهتمام الى النسبة العالية للتكاليف الادارية وتكاليف دعم البرنامج وكانت قد بلغت ٤٧ في المائة من مجموع المصروفات في ١٩٧٤ و ٤٥ في المائة في ١٩٧٣ .

٣١ - في عام ١٩٧٥ ، بلغت التكاليف الادارية وتكاليف دعم البرنامج ( اعيد تسميتها بتكاليف البرنامج وتكاليف دعم البرنامج ) ، التي تم تغطيتها من الصندوق ، ما مقداره ٠٠٩ ٠٨٣ ٥ دولارا . وبإضافة مصروفات للامانة مقدارها ١٩٨ ٤٣٢ ٢ دولارا تمت تغطيتها من الميزانية العادية ، يبلغ

مجموع التكاليف ٢٠٧ ٥١٥ ٧ دولارات . ومن بين مصروفات البرنامج ، بما في ذلك أنشطة احتياطي البرنامج ومقدارها ٢٥ ٩٤٣ ١٢ دولارا ، تمثل التكاليف الادارية وتكاليف دعم البرنامج ما نسبته ٣٧ في المائة من مجموع المصاريف الكلي ومقداره ٤٥٧ ٤٥٨ ٢٠ دولارا .

٣٢ - ومما يبعث على السرور ان انخفاضاً كبيراً قد حدث في النسبة المئوية للتكاليف الادارية وتكاليف دعم البرنامج الى مجموع المصروفات .

#### متابعة التوصيات التي قدمت في العام الماضي

٣٣ - قامت الادارة بصفة عامة باتخاذ تدابير المتابعة اللازمة بشأن التوصيات التي قدمت في العام الماضي .

#### شـكـر

٣٤ - يسجل مجلس مراجعي الحسابات تقديره للمؤازرة والمساعدة اللتين قدمهما المديـــــر التنفيذي وموظفوه واعضـاء مكاتبهم والامانة العامة للامم المتحدة .

(توقيع) ج . ج . ج . ماكدونل  
المراجع العام للحسابات في كندا

(توقيع) أ . مارتينيز زوليتا  
المراقب العام للحسابات في كولومبيا

(توقيع) عبد الحميد  
المراجع العام للحسابات في باكستان

٢٥ حزيران / يونيه ١٩٧٦

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---